

**CIHM
Microfiche
Series
(Monographs)**

**ICMH
Collection de
microfiches
(monographies)**



Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques

© 1994

Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured covers/
Couverture de couleur
- Covers damaged/
Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated/
Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing/
Le titre de couverture manque
- Coloured maps/
Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black)/
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations/
Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material/
Relié avec d'autres documents
- Tight binding may cause shadows or distortion
along interior margin/
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la
distorsion le long de la marge intérieure
- Blank leaves added during restoration may appear
within the text. Whenever possible, these have
been omitted from filming/
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées
lors d'une restauration apparaissent dans le texte,
mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont
pas été filmées.

- Coloured pages/
Pages de couleur
 - Pages damaged/
Pages endommagées
 - Pages restored and/or laminated/
Pages restaurées et/ou pelliculées
 - Pages discoloured, stained or foxed/
Pages décolorées, tachetées ou piquées
 - Pages detached/
Pages détachées
 - Showthrough/
Transparence
 - Quality of print varies/
Qualité inégale de l'impression
 - Continuous pagination/
Pagination continue
 - Includes index(es)/
Comprend un (des) index
- Title on header taken from: /
Le titre de l'en-tête provient:
- Title page of issue/
Page de titre de la livraison
 - Caption of issue/
Titre de départ de la livraison
 - Masthead/
Générique (périodiques) de la livraison

- Additional comments: /
Commentaires supplémentaires:

This item is filmed at the reduction ratio checked below/
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	14X	18X	22X	26X	30X
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12X	16X	20X	24X	28X	32X

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

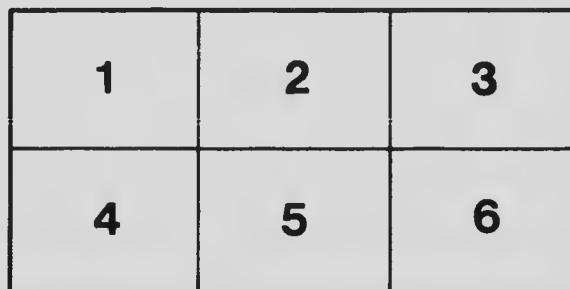
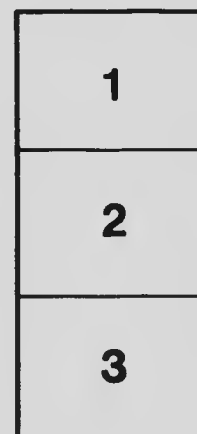
National Library of Canada

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol \rightarrow (meaning "CONTINUED"), or the symbol ∇ (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

Bibliothèque nationale du Canada

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

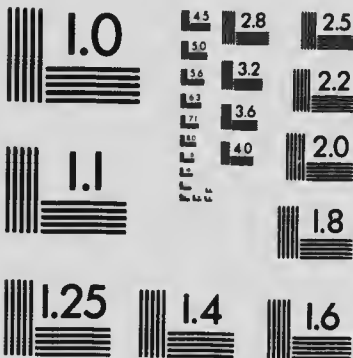
Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole \rightarrow signifie "A SUIVRE", le symbole ∇ signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.

MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART

(ANSI and ISO TEST CHART No. 2)



APPLIED IMAGE Inc

1653 East Main Street
Rochester, New York 14609 USA
(716) 482 - 0300 - Phone
(716) 288 - 5989 - Fax

Com. David ... with the compliments

John ...

EXPLANATION

OF

AN INDIAN MAP

OF THE

RIVERS, LAKES, TRAILS AND MOUNTAINS
FROM THE CHILKAHT TO THE YUKON,

DRAWN BY

THE CHILKAHT CHIEF, KOHKLUX,
IN 1869.

GEORGE DAVIDSON, PH. D., SC. D.
UNIVERSITY OF CALIFORNIA

Reprinted from "Mazama," April, 1901.

FC 4017

.1

D3

EXPLANATION OF AN INDIAN MAP

OF THE RIVERS, LAKES, TRAILS AND MOUNTAINS FROM THE
CHILKAHT TO THE YUKON DRAWN BY THE CHILKAHT
CHIEF, KOHKLUX, IN 1869,

GEORGE DAVIDSON, PH. D., SC. D.
UNIVERSITY OF CALIFORNIA

Reprinted from Mazama, April, 1901

Fifteen years ago that region of Alaska and Canada lying between the coast, under the St. Elias and Yakutat ranges, and the Yukon River; and between the Chilkahit and Lewes Rivers on the east, and the White River on the west, was a terra incognita. It covered an area of about 50,000 square miles, and was drained by unknown tributaries of the White, Yukon and Lewes Rivers; by the Chilkahit and the All-segh'; and the large Katch-kwae-wugh' and the Kaskar Wurleh. It contained numerous large lakes first made known to us in 1869.

At a location on the north bend of the All-segh', where the line of Indian travel was comparatively easy towards the west, north, east and southeast, a yearly meeting of different tribes took place for purposes of traffic between the interior Indians and the Chilkahits, who were strong enough to control the coast traffic.

A very large part of the above territory is drained into the Pacific by the river known on the coast as the All-segh', which breaks through the St. Elias and Yakutat ranges about fifty-five miles east of Yakutat Bay, with a maximum current of ten miles.

As a matter of fact, the whole area of Alaska and the Northwest Territory of Canada was unknown except along the river courses; and even these were very imperfectly laid down. We have now partial reports and maps from modern travelers, as Raymond, Dall, Russell, McGrath, Turner, Allen, Abercrombie, Krause, Schwatka, Wells, Glave and others; and from Dawson, Ogilvie, McConnell and others, for the Canadian Government. Of those who earlier struck into the unknown region we have mentioned were Wells and Glave, but they were not properly outfitted with instrumental means for geographical determinations.

It happened that upon our second trip to Alaska we obtained material that was important in laying down two routes from our station on the Chilkahit to Fort Selkirk, at the junction of the Pelly and Lewes, where they form the Yukon, and we now propose to pre-

sent an abstract of what we then learned, and collate it with later investigations. It will reconcile names, and point to an interesting region for exploration.

In 1869 we made the trip up the Chilkait to observe the total solar eclipse of August 7. At Sitka, through the kind offices of the military commander, General Jefferson C. Davis, we were brought face to face with Kohklux', the famous chief of the Chilkait, then held in durance for some petty offence. He certainly was not in a friendly mood, because some of his people had been shot down by the guard when trying to escape from custody. This chief was a man of commanding presence, nearly six feet high, broad chest, and a well-formed head that measured twenty-four inches in circumference. He carried a bullet-hole in his cheek. He was held to be the greatest warrior and diplomat of all the tribes north and west of the Stak-heen. In our future relations we found him truthful and absolutely honest. With all the instruments, tools, camp equipage, stores, carried and handled by his people, we never lost a single article during our stay at his strong village. For the release of his people by General Davis he promised us assistance and protection wherever we chose a station; and he fulfilled in spirit and letter every promise, and our every wish was attended to.

We selected the village of Klu-kwan', in 59 deg. 25 min., for the observations, and, fortunately, we were enabled to use our Chinook jargon with the two wives of Kohklux; and in our interviews we learned that he had projected and carried out the destruction of the Hudson's Bay Company's station at Fort Selkirk on the 21st of August, 1852, because they had dared to interfere with his traffic with the Tahk-heesh and other interior Indians. This fact was unknown to the Canadians until we communicated it to Land Commissioner Ogilvie, in 1867.

At his own suggestion Kohklux proposed to draw upon paper his route to and from Fort Selkirk. The second attempt was upon a large sheet, 43x27 inches. The operation cost him and his two wives two or three days' labor with pencil and no rubber. It lacked names and days of travel on the different parts of the route to and the second route from Selkirk. It began at Point Seduction, in Lynn Canal, with islands, streams and lakes; and with mountains in profile. Under their direction we applied the names to all important positions and objects, and they number over 100. They were subsequently verified; and it was a great astonishment to them that we could announce to them the names they had given, and he begged to know how we did it.

With these few preliminary remarks of an interesting experience, we propose to follow Kohklux, his wives and warriors, from Klu-kwan to the Tat-sac-heen'-a, below Fort Selkirk; premising that cen, cena, heen, heen-a, or any other form with cen, refers to a fresh water stream.

In July the party started along the main Chu dit, or Yagh-heen'-a, and continued for about fifteen miles northward to the first large tributary coming in from the northeastward. They followed this stream three days to the falls or rapids, Yough-ya-koon, thence two days to the glacier in the divide of the Kotusk Mountains. He gives details of tributaries and mountains.

The great glacier which he crossed comes in from the eastward, between two large mountain masses. The eastern mountain is double-peaked, and named Telu-ki't-lee. Beyond the glacier to the northeastward he starts a stream that flows northeast and then northwest, with several small lakes on its course, and finally enters the Lake Arkell, beyond the Gull-egg Islands. He names the river Ta-gish' (hard "g"). At its mouth he marks a cache and an Indian trail towards the east. He did not follow this stream, but the one that leads to Lake Maud from another glacier, or a branch of the large one. He was two days crossing the glacier region, and apparently followed the east shore of Lake Maud, or Sur-guae-ac-ta'. He notes small tributaries and lakes; and on the east marks a great snow mountain, Hoo-tchae-siti. He was one day following the Sur-kwak-ae-wah't-heen-a, that connects Lake Maud with Lake Arkell a few miles north of its southern extremity. Lake Arkell he names Koo-see-wagh' or Koo-soo-wagh', and it required three days to traverse. He notes and names the Gull-egg Islets, and the cache he left at the mouth of the Ta-gish', or Hahk-heesh, on the eastern shore. The eastern branch of this stream Kohklux locates in a glacier or valley, Ka-tu-wa-kaegh', lying towards the west arm of Lake Bennett; and into this eastern branch he flows a stream from the north-northwest. It is by these streams that the Indian trail from Arkell leads to Bennett, to be reached in two days.

From the foot of Lake Arkell he entered the Kow-wah't-heen'-a, usually called the Tahk-heena River, that enters the Lewes in latitude 60 deg. 50 min., about fifteen miles below the White Horse Rapids. He marks the rapids on the Kow-wah't-heen-a, also the Kow-ae-teen-a, or Mendenhall tributary of the left bank, and the lake, Ynt-tae-ghat', at its head. He does not note the tributary coming in from the right bank, which Ogilvie has designated with a lake at its head.

About a dozen miles below the *Wot-wahit-heen-a*, the *Lewes* discharges into *Lake Labarge*; but three or four miles before the latter is reached, *Kohklux* has a stream coming in from the left bank, called the *Ka-lia-tee-kee-tee-heen*. It appears to come from the westward, through a narrow gorge in the mountains, and further from a narrow grass valley, called the *Tchu-kam-see-tee*, which lies at right angles and northward of the gorge. This valley appears to head northward towards the *Lake Me-tagh-ko* of his return route.

Kohklux designates the *Lewes* between the mouth of the *Kow-wahit-heen-a* and *Lake Marsh* to the southeast, as the *Sish-sha' Kow-wahit-heen-a*, and names *Lake Marsh* *Ta-gish-sha'* (hard "g"), with a village of *Takh-heesh* at the northeast angle, where the river debouches. Professor Dawson says the Tagish name of this lake is *Ta-gish-ai*, or the *Tagish-ai* of *Kranse*.

Kohklux has a native village at the southeast point of *Lake Labarge*. It was one day running down this lake, which is thirty-one miles in length, nearly north and south. It is about 1,060 feet above the sea. *Kohklux* places the higher mountains on the west side. He names the lake *Kluk-tak-sy' ee*, or *Kluk-tak-sy'-a*. (*Sy-ah* in Chinook means far away, or long distance.) *Schwatka* named it *Labarge*, after a well-known pioneer, *Michael Labarge*, but reported the Indian name, *Kluk-tas-si*. Dr. Dawson says the Tagish name is *Tloot-sai*, and remarks that *Krase* called it the *Tahini-wnd*, "which is evidently the name given to me as that of the *Lewes River*, or the *Tah-hini-wat*."

At the northern extremity of *Lake Labarge*, *Kohklux* built a raft for the navigation of the river hence to *Fort Selkirk*. He names the river below the lake *Tah-heen-ae* (*Salmon River*), and notes that there are no mountains below this lake.

On this trip down the *Lewes*, or *Tah-heen-ae*, the map of *Kohklux* is quite important, and we are able to locate the relative positions of the several large tributaries by their native names.

Fifteen to twenty miles below *Lake Labarge* the *River Newberry*, or *Tess-el-heena*, of *Schwatka*, enters the right bank. This is the *Hootalin'qua* of the miners, and the *Tes-s'l Heena* of *Kohklux*. Dr. Dawson says the Tagish Indians gave him the name *Teslintoo*; *Ogilvie* calls it the *Tes-lin-tonh*. It drains the great *Lake Tes-leen*, which is about 110 miles to the southeastward; and the Indians report it to be the largest of the lakes of this region, and *Ogilvie* gives it, and the line of lakes at its head, at 125 miles.





Five sleeps to Yukon from South and

Great Glacier

Village

Katch - kwæ - wush

Stenley Mts. 8000

Tois-un-tee-Ash

Daseer-Dee-Agh

Kluk-shugk 1615

Extensive Valley to the Northwest

Rapids

Glave 1891

Tchu-kari-nag

Tn-char-han Log hut

Cañon

Kaskar-Wurloch (G) Grand Cañon

Mt. Vencauver 15 686

Mt. Hubbard 12 685

St. Elias and Mt. Augustus 13 715

Mt. Leiser 14 547

Mt. St. Elias 13 024

The Malaspina Glacier

White Horse Rapids

White Pass 2500

Chilkoot Pass 3500

Chilkat Pass 3500

Chilkat L.

Tuya Inlet

Mer de Davidson Glacier

Muir Glacier

Lion's Head 6600

Shkagway

Chilkat Pass 3500

Chilkat Pass 3500

Chilkat Pass 3500

Chilkat Pass 3500

Chilkat Pass 3500

Chilkat Pass 3500

Chilkat Pass 3500

Chilkat Pass 3500

Aht-leen

White Pass 2500

Chilkoot Pass 3500

Chilkat Pass 3500

Chilkat L.

Tuya Inlet

Mer de Davidson Glacier

Muir Glacier

Lion's Head 6600

Shkagway

Chilkat Pass 3500

Chilkat Pass 3500

Chilkat Pass 3500

Chilkat Pass 3500

Chilkat Pass 3500

Chilkat Pass 3500

Chilkat Pass 3500

Chilkat Pass 3500

White Horse Rapids

White Pass 2500

Chilkoot Pass 3500

Chilkat Pass 3500

Chilkat L.

Tuya Inlet

Mer de Davidson Glacier

Muir Glacier

Lion's Head 6600

Shkagway

Chilkat Pass 3500

Chilkat Pass 3500

Chilkat Pass 3500

Chilkat Pass 3500

Chilkat Pass 3500

Chilkat Pass 3500

Chilkat Pass 3500

Chilkat Pass 3500

Aht-leen

White Pass 2500

Chilkoot Pass 3500

Chilkat Pass 3500

Chilkat L.

Tuya Inlet

Mer de Davidson Glacier

Muir Glacier

Lion's Head 6600

Shkagway

Chilkat Pass 3500

Chilkat Pass 3500

Chilkat Pass 3500

Chilkat Pass 3500

Chilkat Pass 3500

Chilkat Pass 3500

Chilkat Pass 3500

Chilkat Pass 3500

White Horse Rapids

White Pass 2500

Chilkoot Pass 3500

Chilkat Pass 3500

Chilkat L.

Tuya Inlet

Mer de Davidson Glacier

Muir Glacier

Lion's Head 6600

Shkagway

Chilkat Pass 3500

Chilkat Pass 3500

Chilkat Pass 3500

Chilkat Pass 3500

Chilkat Pass 3500

Chilkat Pass 3500

Chilkat Pass 3500

Chilkat Pass 3500

Aht-leen

White Pass 2500

Chilkoot Pass 3500

Chilkat Pass 3500

Chilkat L.

Tuya Inlet

Mer de Davidson Glacier

Muir Glacier

Lion's Head 6600

Shkagway

Chilkat Pass 3500

Chilkat Pass 3500

Chilkat Pass 3500

Chilkat Pass 3500

Chilkat Pass 3500

Chilkat Pass 3500

Chilkat Pass 3500

Chilkat Pass 3500

White Horse Rapids

White Pass 2500

Chilkoot Pass 3500

Chilkat Pass 3500

Chilkat L.

Tuya Inlet

Mer de Davidson Glacier

Muir Glacier

Lion's Head 6600

Shkagway

Chilkat Pass 3500

Chilkat Pass 3500

Chilkat Pass 3500

Chilkat Pass 3500

Chilkat Pass 3500

Chilkat Pass 3500

Chilkat Pass 3500

Chilkat Pass 3500

About a dozen discharges into La latter is reached, bank, called the the westward, thro from a narrow gr at right angles at to head northward

Kohklux desi waht-heen-a and I waht-heen-a, and t village of Takh-he bouches. Profess Ta-gish-ai, or the

Kohklux has barge. He was o miles in length, n the sea. Kohklu names the lake K means far away, c after a well-know dian name, Kluk tal-sai, and rema evidently the nar Tah-hini-wat.

At the north raft for the navi names the river notes that there

On this tri Kohklux is qu positions of the

Fifteen to berry, or Tess-e the Hootalin'qu; Dr. Dawson say Ogilvie calls it t which is about port it to be the it, and the line

The width of the Tes-s'l-heena is 575 feet at its mouth, with a velocity of less than three miles, while the Lewes has a width of 420 feet, and a velocity of nearly six miles per hour.

Thirty-three miles below the Tes-s'l-heena, the Big Salmon of the miners, or the D'Abbadie of Schwatka, enters the right bank from the southeast. It is the Tat-len-heena of Kohklux, and Dawson says it is the Ta-tlin-hi-ni of the Tagish Indians. It is a long river, and has a lake at each head of its two main tributaries.

Thence the main direction of the Lewes to the Yukon is northwest for ninety miles as the crow flies.

Some distance below the Tes-s'l-heena, Kohklux has a small stream entering the right bank. It has the long name Ghluk-kok-kwan-heen'-a. Ogilvie has a stream entering four or five miles down the river from the Big Salmon, but without a name. Kohklux was six days in reaching this stream from Lake Labarge.

About thirty-six miles below the Big Salmon, the Little Salmon enters the right bank of the Lewes. It is the Tsak-heen-ae of Kohklux; and just below it is a native village of "Sticks," to which Kohklux gives the name Ghluk-sae'.

In the southern bend of the Lewes, eight miles below the Little Salmon, Schwatka has located an isolated rocky hill, about 500 feet elevation, which he names the "Eagle-nest Butte," from the Chilkat name. He says the Tagish call it the Otter-tail. Kohklux has drawn it as a sugarloaf, and named it Glugh-sae-shah'. He has a small stream entering at the upper, or southern, side, and so has Ogilvie.

On the left bank of the Lewes, not far below the Eagle-nest Butte, Kohklux had upon his first sketch a small stream named Tagh-lah-chik'-wa, probably the same that Ogilvie places in 60 deg. 3 min. latitude.

In latitude 62 deg. 9 min., Schwatka places the mouth of the Nordenskjold, or the Nan-sun-dum, coming in on the left bank. Dalton calls it the Nats-un-dum; Kohklux names it the Nats-un-tun'.

This is an important point on Kohklux' map, because here, on his return from Fort Selkirk, he left the Lewes and followed up this river. It is the northern terminus of the Dalton east trail.

Thirteen miles in a direct line north of the Nats-un-tun', in latitude 62 deg. 20 min., the Tatchun of Schwatka enters the right bank of the Lewes, from the east-northeast. It is the Ta-tchun' of Kohklux, who has a lake at its head. Dawson calls it the Tatshun River. Kohklux was six days going down the Lewes from Ghluk-kok-kwan-heena to the Ta-tchun'. Two miles before reaching the

Ta-tehun occur the "Five-Finger Rapids" of the miners, or the Rink Rapids of Schwatka. Kohklux called them the Yaelh-kot-sae, and verbally described them.

From the Ta-tehun the distance to the Pelly River is fifty-nine miles according to Ogilvie, who adds no side streams of any importance; nevertheless, Kohklux has on the right bank a stream and two villages; and a stream on the left bank, with their names.

When Kohklux reached the Pelly River he named it the Ghos'-heena, and Fort Selkirk "King George's House," which is the Chinoook name for a Hudson's Bay establishment. Far up the Pelly he has drawn a large lake, into which a large fall is pouring its waters; this, perhaps, from native reports to him. Kohklux continued his voyage down the Ynkon to secure the support of the Indians of that region in his intended raid. On the left bank of the Yukon he places a stream coming in, which he names the Tal-sae-heena, which he reached in eleven days from Ta-tehun. We have had no means of identifying this stream; it is probably the Selwyn. His itinerary to the Yukon covered thirty days. After the burning of Fort Selkirk, Kohklux returned up the Lewes, and left it at the mouth of the Tats-un-tun'. Thence he followed a snow-shoe trail along the right bank of the river to its lowest right-bank tributary, coming from the south; followed this, and turned to the westward at the head of the lake feeding that stream, with a smaller lake a little farther south. He gives no names. Near where this tributary debouches, and to the northward and westward of the Nats-un-tun, he places an unnamed and disconnected lake.

Kohklux avoided the direct trail to Hoo-tehy'-ee Lake and village, crossed the hills on the east through a depression running north and south, and came out at the southern head of the Hoo-tehy'-ee series.

Kohklux does not connect these lakes with the Yut-tae-giat' Lake, at the head of the Mendenhall River, although he has a small stream leading from this latter lake towards and close to the Hoo-tehy'-ee Lakes, all of which he names.

The Hoo-tehy'-ee is doubtless the Hootch-eye of Glave, who named it from report only; the Hootch-i of Ogilvie and Dalton, and the Hutshi of the Canadian map of 1808. It is about 2,600 feet above the sea.

Beyond the low hills that lie to the eastward of the Hoo-tehy'-ee system, Kohklux has laid down and named three other lakes that are continued southward from that one which he rounded at the head of the tributary of the Tats-un-tun. He does not connect this east-

ern series by watercourse, but they point southeasterly to the headwaters of one or other of the streams that run south into the left bank of the Kow-wat-heen-a; perhaps the Kloklok.

To the east of the divide where Kohklux passed the head of the Hoo-tchy-ee series, he has drawn a deep valley, running east to the other series of lakes; but we have no space for details.

Going back for a few moments to the Hoo-tchy-ee, we note that Kohklux has drawn two detached lakes to the westward, but without river connections. The nearest is named the Ta-ku-ten-ny'-ee, with a native village on the north. It is probably the I-she-ik of the tribe there. To Kohklux it may have been the Salmon River (Tah-ku) of the Ten-nai. The westernmost lake is very large, with two arms to the northeast, on the northern of which we have written "to Yukon" from Kohklux' dictation. Schwatka says the Indians call the White River the Yu-ko-kon-heen-a. The size, direction, and legend of the lake point to it as the great lake Tloo-arney of Glave, and the Klu-ah-ne on the Canadian map of 1808; and it is doubtless connected with the White River by its tributary the Donjek, or a branch of the Klu-m-tu of the Coast Survey. Glave says it is seven miles wide at the south end, and "stretches like a sea away to the north as far as the eye can reach." The Indians reported that they could reach the Yukon in "five sleeps" from their village. Glave got into confusion hereabouts, but it is clear this lake does not drain into the Kaskar Wurlch, which heads in a great glacier to the southwest of it. The natives on the lake call the White River the "Eark Heene," which Glave gives as Erkheenee on his map. (Irk means copper.)

From the divide Kohklux continued southward on the easterly slope of high hills, with Lake Yut-tae-ghat' on the east, which drains into the Kow-ae-Teenae, and thence into the Kow-wat-heen-a. Thence he reached the great northeast bend of the Katch-kwae-wugh', which drains the Lake Tots-an-tee-ash'. From this bend the great river swings to the west, receives the waters of the Ai-she-hik Lake, which heads in latitude 62 deg.; and farther down the great river it receives the waters of a river which Glave followed, and soon after joins the Kaskar Wurlch below the Grand Cañon of the latter.

From the great bend, Kohklux continued up the right bank of the river and the Lake Tots-an-tee-ash to its head; thence along the east side of the Lake Kluk-shugh', with a notable pyramidal peak to the westward. But he deviated southeastwardly from the Unahen, across the great valley Sha-kwat (Glave's Shakwak), and the

small stream Tahk-heen-a from the east, and then struck northwest along the All-segh River to the annual trading station, Nes-ka-ta-heen, at the northerly bend, 2,500 feet above the sea. This station is west of and close to the mouth of the Una-leen, which drains Kluk-shugh. Here he mentions that on another trip down this river to the Pacific, he encountered the rapids, 'Tehu-kan-nagh', a log hut on the right bank (built in the style of the Russian log huts of Port Mulgrave—with a legend thereto), with the name, and other villages of "Sticks"; hence to its junction with the Kaskar Wurlch. Recent Canadian maps connect Lake Kluk-shugh with the Tots-un-tee-ash, or Dassar-dee-ash, but Kohklux does not. If they were connected, it would form a remarkable system. He left this place and followed the All-segh upstream towards the divide, at 3,100 feet elevation, and thence down the eastern flanks, of the hills and mountains, and around the western side of the great snow mountain, Ah-klen'. Continuing southward, he soon reached the lake at the head of the Gihu-heen-a, which is the northern part of the 'Tklae-heen'-a, that empties into the Chilkah just northwest of his village, Klukwan. Every lake and stream in this region he names. He was thirty days making his return trip.

This is a brief and perhaps unsatisfactory account of a double line of exploration. The return line is mainly the Dalton trail. We have not the space to collate the names of Kohklux with later investigators or traders. We staid long enough with the Chilkahs to get the proper pronuneciation of their names; and having gained the friendship of Kohklux, he was ready to carry us to a location where, he averred, the coal was as good as that used on our steamers.

We may add that Ta or Tah is salmon; een, eena, etc., is a fresh-water stream; ik or irk is copper; una is flint; tlen, large, siti, the ice mass of a glacier; shagh, mountains.

